

# 巻町議会9月定例会

ここがおすすめ!巻町のウォーキングコース

## 運動しま専科



変わらないもの 残したいもの 伝えたいコト

## シリーズ「昭和を探して」

農家の皆さん、稲わら焼却は止めましょう。

貯水槽水道の衛生管理を徹底しましょう。

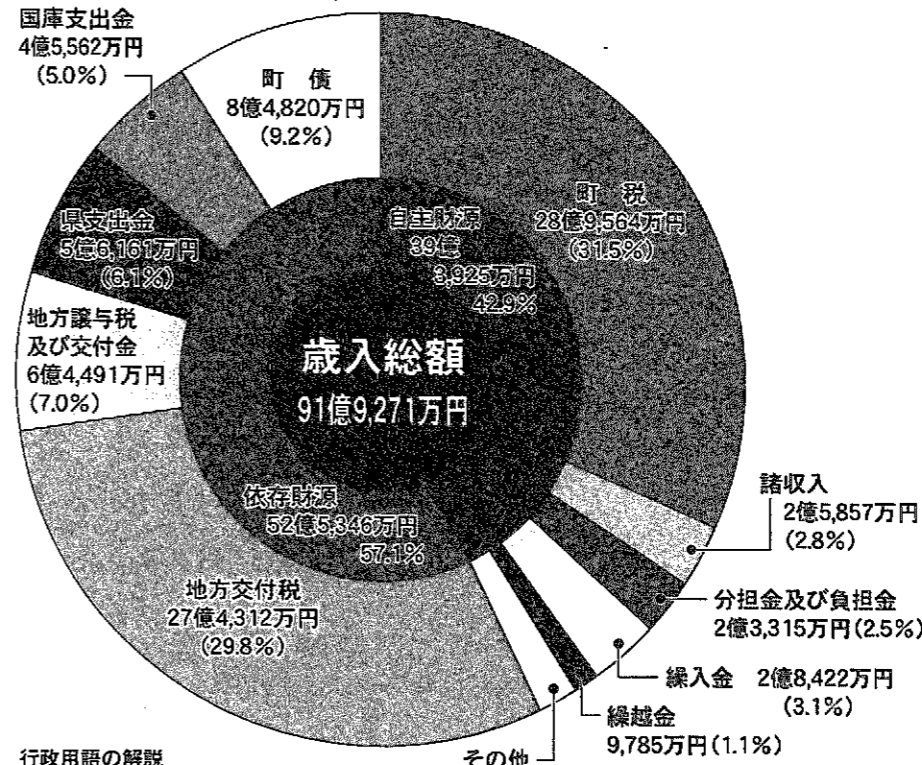
巻町の中学校貧血検診に携わって Part2

みんなで受けよう!胸部レントゲン検診

～巻南小学校運動会～

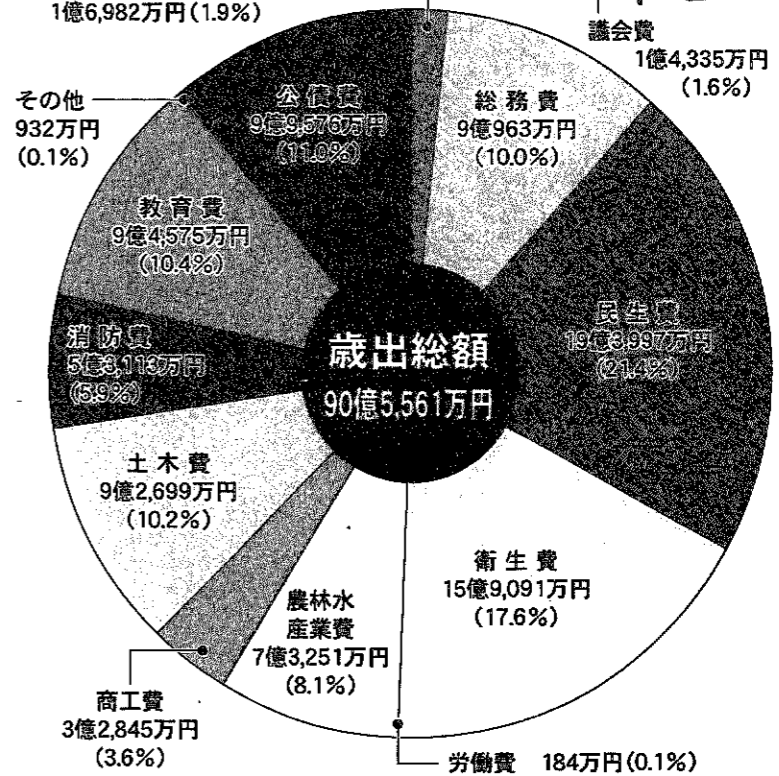
# 特集 平成14年度 決算報告

みなさんが納めた税金は、どのように使われたのでしょうか。町の行政運営の中心となる「一般会計」を中心にお知らせします。



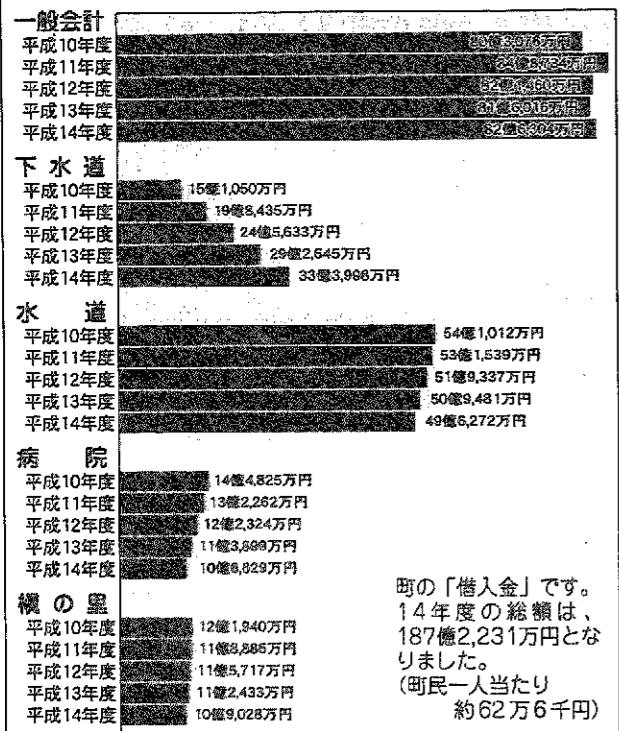
### 行政用語の解説

- 【歳入】**
- 町税/町民のみならずから納めて頂く税金や会社の法人町民税など。
  - 諸収入/預金利子や町が融資した貸付金の返済金など。
  - 分担金及び負担金/保育料などの受益者負担金。
  - 繰入金/各種基金などから一般会計に繰り入れたもの。
  - 繰越金/前年度から一般会計に繰り越したものの。
- 【歳出】**
- 議会費/議員の報酬や手当などに使われるもの。
  - 総務費/町の財産管理、地域振興、広報活動などに使われるもの。
  - 民生費/高齢者、障害者や児童などの福祉に使われるもの。
  - 衛生費/ごみやし尿の処理、病院や保健事業に使われるもの。
  - 労働費/町民祭や、労働者団体への補助などに使われるもの。
  - 農林水産業費/農林水産業の振興に使われるもの。
  - 商工費/商工業や観光の振興に使われるもの。
  - 土木費/道路、公園、河川の整備などに使われるもの。
  - 消防費/火災予防や消火、救急活動に使われるもの。
  - 教育費/小・中学校や公民館、文化会館スポーツ振興などに使われるもの。
  - 公債費/町の借入金(町債)の返済に使われるもの。



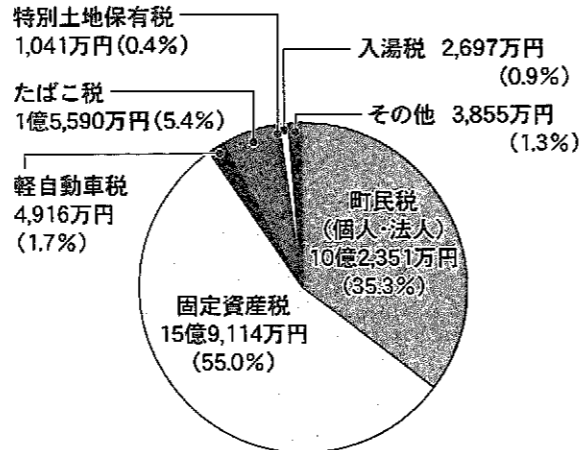
**【歳入】町税は31.5%**  
 歳入の決算は91億9,271万円、前年度に比べ7億5,067万円(▲7.5%)減少しました。  
 前年度に比べ減額となった主なものは、国庫支出金(4億6,036万円・▲50.3%)、地方交付税(2億2,824万円・▲7.7%)、交付金(1億4,657万円・▲18.5%)などとなっています。  
 歳入のうち、町税、財産収入、分担金など、町自らの収入となるお金(自主財源)は、39億3,925万円、歳入全体の42.9%を占めています。自主財源の中で最も多いのは「町税」の28億9,564万円です。みなさんから納めて頂いた税金は、歳入全体の31.5%を占め、前年度対比では0.1%の増加となっています。  
 一方、自主財源に対し、地方交付税や国・県支出金、町債など、国や県などが町に入ってくるお金(依存財源)は、52億5,346万円、歳入全体の57.1%を占めています。この依存財源のうち、最も額が多いのは「地方交付税」です。これは、全国の市町村の行政サービスが一定になるよう国から配分されるもので、決算額は27億4,312万円、歳入全体の29.8%を占め、前年度に比べ2億2,824万円減少しました。

### 町債残高の推移



町債は、恒久的な福祉向上のための施設整備(道路・建物・下水道などの都市基盤)に活用されます。また、町債は将来的に施設を利用する町民の方にも返済を負担して頂き、世代間の公平を図る重要な役割があります。なお、町債の返済は将来の経常的経費になるため、計画的な借り入れに努めています。

### 町税の構成比



### 特別会計決算

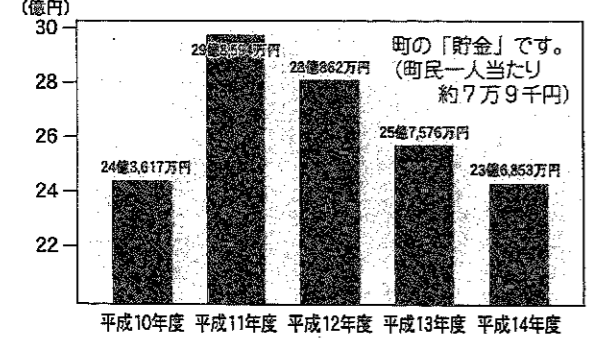
会計	歳入	歳出
国民健康保険	22億2,401万円	21億1,602万円
老人保健	28億6,275万円	28億5,515万円
介護保険	15億9,167万円	15億7,643万円
企業・住宅団地造成	57万円	39万円
下水道	7億2,129万円	7億1,745万円

### 公営企業会計決算

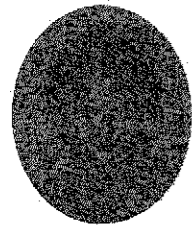
会計	収入	支出
水道(収益的)	9億1,211万円	8億4,866万円
水道(資本的)	6億8,976万円	9億7,112万円
病院(収益的)	19億5,610万円	21億8,540万円
病院(資本的)	7,252万円	8,705万円
横の里(収益的)	4億4,437万円	4億7,067万円
横の里(資本的)	3,500万円	3,405万円
訪問看護(収益的)	2,300万円	2,219万円
在宅介護(収益的)	2,853万円	2,834万円

\*金額は消費税込み

### 一般会計基金残高の推移



**【歳出】トップは衛生費**  
 歳出のトップは、高齢者や障害者、児童などの福祉に使われる「民生費」で、19億3,997万円、前年度より4,047万円減少し、歳出全体の21.4%を占めています。  
 「一番目」の「衛生費」の15億9,091万円、全体の17.6%となっています。衛生費は、ごみやし尿の処理、保健、病院事業に使われ、衛生組合の負担金5億1,877万円、病院事業などへの繰入金4億6,427万円などを支出しました。  
 三番目に多いのが事業費を実施するために借りたお金(町債)の返済に充てる「公債費」で、前年度に比べ1億9,963万円少ない9億9,576万円となり、歳出全体の11%を占めています。  
 一方、前年度は三番目に多かった「農林水産業費」は、13年度事業の農業構造対策(補遺果・脱炭施設)補助が終了したことなどから、前年度に比べ4億7,214万円少ない7億3,251万円となり、歳出全体の8.1%となりました。

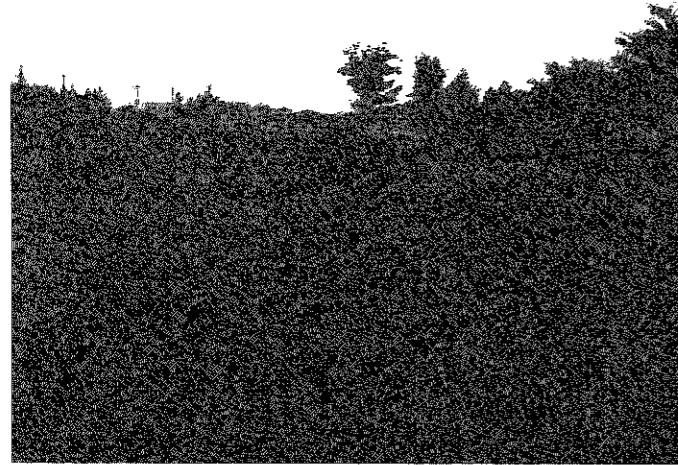


●巻町体育指導委員  
本間宏倫

# 巻町のウォーキングコース

ここがおすすめ!

巻町のおすすめウォーキングコースを紹介します。ぜひ一度、足を運んでみてください。



●矢川ふれあい公園

遊歩道1周(矢川橋より北側)約1,200m

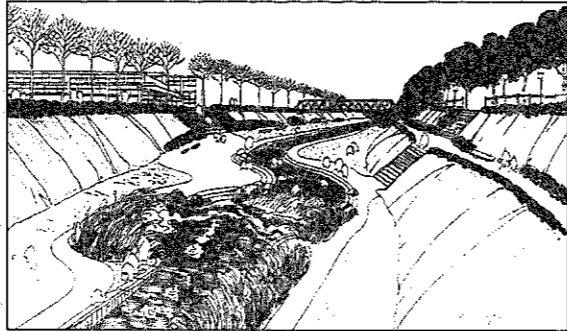
●ウォーキングの目安

ご飯一杯の消費カロリー約200kcal  
これを矢川ふれあい公園で消費するには・・・  
早歩き(分速80m)で公園内を約3周程度必要です。

水辺はステキな憩いの空間。

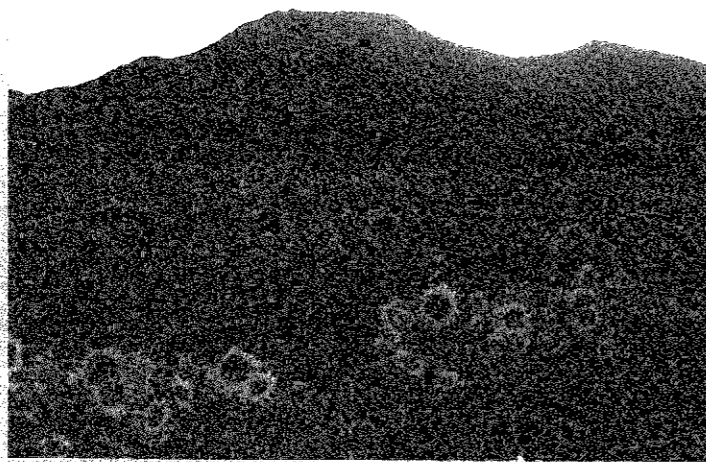


矢川ふれあい公園  
矢川のせせらぎに沿って造られた、水と緑に親しめる公園です。遊歩道もしっかりと整備され、ウォーキングにも最適。夕方になると、部活動の学生たちがトレーニングに使ったり、犬の散歩に利用されたりと賑わっています。



上堰潟公園

角田山を背景に、四季折々いろいろな表情を見せてくれます。

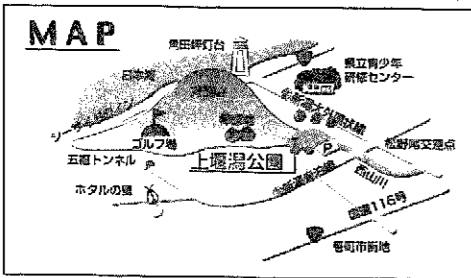


●上堰潟公園

遊歩道1周約2,200m

●ウォーキングの目安

ご飯一杯の消費カロリー約200kcal  
これを上堰潟公園で消費するには・・・  
早歩き(分速80m)で公園内を約1周半程度必要です。



## 巻町議会9月定例会

巻町議会9月定例会が9月16日から26日までの会期で開催されました。今回町長から提案のあった平成14年度決算などの各議案は、審議の結果、認定・可決されました。

### 議員一般質問

- 田中タツ子議員  
○町長の政治責任について
- 坂下 志議員  
○民意の本質について
- 町立病院の不良債務発生要因について
- 竹内文雄議員  
○私立高校生への町単独の身の丈にあった学費補助制度の創設を求める
- 町が発注する小規模な建設工事、修繕、業務委託、建設資材、物品の購入等の契約希望者登録制度の創設を求める
- 農政局払い下げ官舎の町営住宅転用問題について
- 大橋みゆき議員  
○合併では解決できない少子化の現状と少子化が社会保険制度に及ぼす影響について
- 経済の健全維持と町の自立を担う少子化対策の取り組みについて
- 佐藤七治郎議員  
○町村合併問題と町長の政治姿勢について
- 児童・生徒の安全確保について
- 山本亜希子議員  
○学校給食における地場産農産物の利用について
- 坂井恵子議員  
○健康で働き、暮らせる町づくりのために

### 平成14年度決算

- 一般会計歳入歳出決算
- 国民健康保険特別会計歳入歳出決算
- 老人保健特別会計歳入歳出決算
- 介護保険特別会計歳入歳出決算
- 企業団地、住宅団地造成事業特別会計歳入歳出決算
- 下水道事業特別会計歳入歳出決算
- 水道事業決算
- 病院事業決算
- 介護老人保健施設事業決算
- 訪問看護事業決算
- 在宅介護支援事業決算
- \*詳細は2、3ページに掲載してあります。

### 条例改正

- 乳児医療助成に関する条例の一部改正  
助成定義の内容等を新潟県乳児医療費助成事業実施要領に適合させるもの。
- 幼児医療費助成に関する条例の一部改正  
助成定義の内容等を新潟県幼児医療費助成事業実施要領に適合させるもの。
- 特定疾患医療費助成に関する条例の一部改正

くりのために

新潟県特定疾患治療研究事業実施要綱の一部改正に伴い、低所得層を中心に所得に応じて補助率を定めるもの。

### 同意

●巻町教育委員の任命  
現在教育委員の三橋義成氏を再任するもの。

### 請願

●保護者負担の軽減と私学教育充実のため、私学助成の増額・拡充を求める意見書  
提出に関する請願

### 議員提出議案

●学費への補助制度の拡充など私学助成の増額を求める意見書  
●町長の辞職勧告決議

### 平成15年度補正予算

- 一般会計補正予算(第3号)  
歳入・歳出それぞれに5,332万円を追加し、総額92億1,697万7千円に。
- 国民健康保険特別会計補正予算(第1号)  
歳入・歳出それぞれから3,049万9千円を減額し、総額24億5,702万4千円に。
- 介護保険特別会計補正予算(第1号)  
歳入・歳出それぞれに3,415万円を追加し、総額16億6,577万8千円に。
- 下水道事業特別会計補正予算(第1号)

●巻町議会事務局  
☎72-31131  
(内線310・311)  
●総務課 庶務行政係  
☎72-31131  
(内線214・215)

議会・委員会などの詳しい内容は、次に問合せください。

● シリーズ

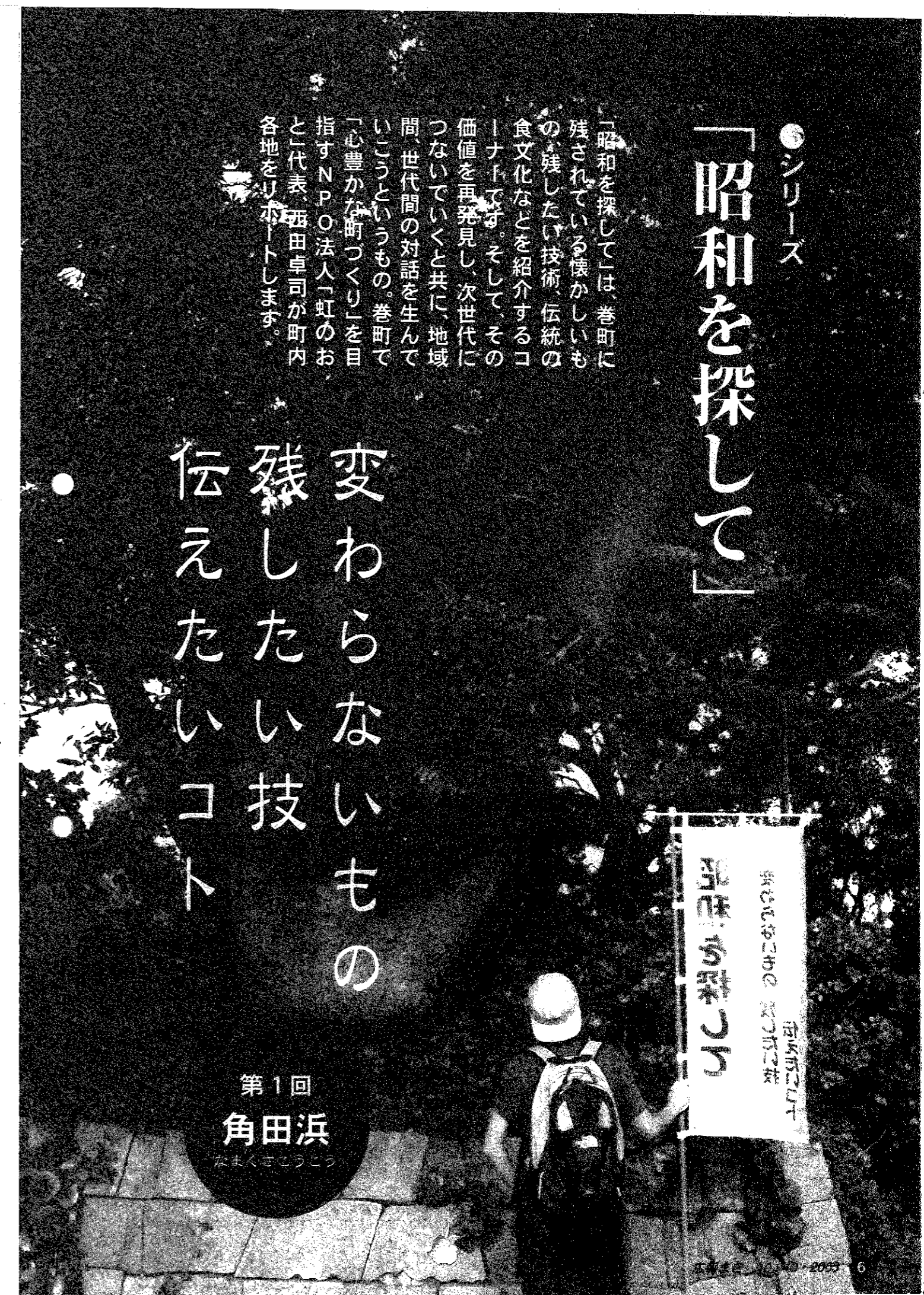
# 「昭和を探して」

「昭和を探して」は、巻町に残されている懐かしいもの、残したい技術、伝統の食文化などを紹介するコーナーです。そして、その価値を再発見し、次世代につないでいくと共に、地域間、世代間の対話を生んでいこうというもの。巻町で「心豊かな町づくり」を目指すNPO法人「虹のおと」代表、西田卓司が町内各地をリポートします。

## 変わらないもの 残したい技 伝えたいコト

### 第1回 角田浜 なまぐさこうこう

なまぐさこうこうの  
調味料作り



#### ■取材スタート

さあ、気合をいれていこう。記念すべき「昭和を探して」の初回は、厳正なる抽選の結果、角田浜に決定した。

黄色くて大きなノボリが非常に目立つので、道行く人も足をとめてこちらを見ている。まずは、近くの商店から。

「すいませーん、角田浜にある、懐かしいものとか、技術とか、昭和を感じるものを探しているんですけど…」

すると、「私も嫁に来たからそのことはよくわかんない」「そうですか。誰に聞けばいいですかね？」

こんな感じで取材を続けていった。まったくの手探り。幼いころにやったゲームを少しばかり思い出した。

#### ■かまど発見

火の見やぐらの鐘や、歴史のありそうな石垣を発見したが、「これ！」というものは、



まだ見つからなかった。そんな時、家の軒先にかまどを発見した。

「このかまどって、今も使っているんですか？」

そののじいちゃんによると、今も年一回、使っているらしい。何のために？イワシを煮るために。私はやっと、最初のキーワードにたどりついた。

イワシを塩漬にして煮る。じいちゃんのせがれは、その味が忘れられなくて、それを食べるために家に帰ってくるという。それほどまでにうまいのか？

#### ■イワシ百匹塩一升

テーマは決まった。心は躍った。地域ごとの伝統食を食べ歩くこと、これが私のささやかな夢だった。急に足取りが軽くなり、ムラを歩いた。

そして、畑仕事をしているおばあちゃんを発見。遠くから、大声で聞いた。

「あのう、イワシとダイコンを煮て食べる料理のこと聞きたいんですけどー」

「あー、なまぐさこうこうかえ？」

「こっちはこいや」と呼ばれて、畑を横切っておばあちゃんのもとへ。そして「書かないで覚えられんのか？」と言われ、メモをとりだして聞いた。「まずイワシ百匹に塩一升」。

すぐれた伝統を引き継ぐこと。それが今、一番大切なことだと思う。

「え？イワシ百匹に塩一升？」それはしよっぱそうだなあ。



「なまぐさこうこう」とは、保存食のひとつだった。春にとれたイワシを塩漬にして、夏の間保存し、冬になったらそれを鍋で一日中煮る。そうするとイワシが溶ける。そのスープに生のダイコンを漬ける。一言でいうと、ダイコンのイワシ味の漬物だった。

#### ■伝統食

「なまぐさこうこう」

聞くと、「なまぐさこうこう」とは、保存食のひとつだった。春にとれたイワシを塩漬にして、夏の間保存し、冬になったらそれを鍋で一日中煮る。そうするとイワシが溶ける。そのスープに生のダイコンを漬ける。一言でいうと、ダイコンのイワシ味の漬物だった。

「それ、おいしいんですか？」

「まあ、うまい」

「まことにうわあ！まことにうまいのかあ。それ、食べたい！」

そして、最初に寄ったお店に行ったら。

「なまぐさこうこう」といえば、みんな知っていた。「それなら、うちでも作ってるわや」。

「いやいや、だからさういうのを知りたいんだってば。」

地元の人は、当たり前すぎて、それに気づかない。しかし、伝統には、必ず意味がある。こころ温まる文化がある。そういうものを発見して、発信していくのが「昭和を探して」だ。

最後に店のおばあちゃんが言った。「12月になったら、イワシ煮るつけ、食べに来いや。ありがたく、ごちそうになりに来るとする。冬を迎える楽しみがまたひとつ増えた。」

今、イワシたちは、涼しいところで、たっぷりの塩と一緒に眠っている。

#### ■浜辺の保存食

冷蔵庫などない昔、海岸部のおかずの中心はイワシをたっぷりの塩で漬けた「しよっぱからイワシ」。保存食として最も利用価値が高く伝統的な副食である。しよっぱからはビリンビリンするほどしよっぱいので、「一屋焼くと三度の食事に食べられ、一番基本的なおかずとしていつもお膳にあつた。また、しよっぱからの漬汁の利用も巧みで調味料として使った。「しよっぱからこうこう（なまぐさこうこう）」や「しよっぱから汁」などが代表的なものである。



西田卓司 (にしかたたくじ)  
NPO法人「虹のおと」代表理事

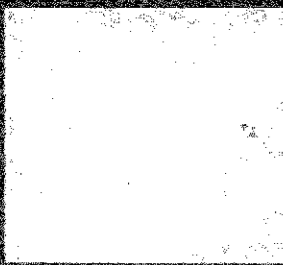
昭和49年生まれ。現在、巻町のまちづくりを行うNPO法人「虹のおと」で交流の場と共有の舞台を作ることに全力を尽くす。「つながり」「つなげる」をキーワードに、農作業体験や伝統技術の伝承活動などを行っている。

前回、貧血とはどのような状態なのか、検査結果を見るポイントについてお話しましたが、今回は貧血検診の結果、および鉄欠乏性貧血のまとめをしてみたいと思います。

< 8年間の巻東西中学校貧血検診の結果 >

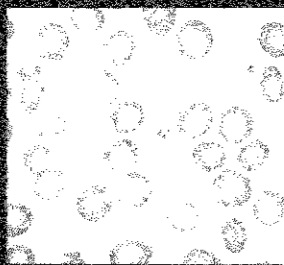
	受検者数	要再検者数	実際治療した人数
男子	1,136	128	20
女子	1,202	136	53

単位：人



正常血液像

赤血球の形が比較的均一で、中央の色が薄い部分も面積が狭い。



鉄欠乏性貧血血液像

赤血球は大きさのばらつきがあり、小さいものも目立つ。中央の色が薄い部分も大きく、ぼんぼんしたような、形の不規則なものも見られる。

■鉄欠乏性貧血について

私たちの体内の鉄はおよそ次の3種類に分類されます。①血清鉄、②ヘモグロビン鉄、③赤血球内鉄(貯蔵鉄)です。このうち、血清鉄は直接測定できますが、ヘモグロビン鉄、貯蔵鉄は直接測る方法がありませんので、それぞれヘモグロビン量、血清フェリチン値として代替しています。私は外来診察のとき、この3種類の鉄の関係をよくお金の例えたりするので、血清鉄は財布の中のお金、貯蔵鉄は銀行預金、ヘモグロビン鉄は現在の貯蓄(生活充足度)などと申し上げています。鉄が不足してきますと、まず財布のお金が減ってきます。

すると銀行から下ろしてきて、生活レベルを保とうとします。しかしその状態が続けば、銀行残高が減ってきて、ついには底をついてしまいます。すると財布のお金がなくなり、貧血状態になります。つまり貧血状態になるには相当のことが起こっていると考えなければなりません。そしてヘモグロビン鉄も減少し、生活レベルが低下する、これが貧血症状(めまい、立ちくらみなど)となって現れてきます。

私が貧血の外来診察をしているときに「貧血ですね」といって、「じゃあ、レバーを食べさせればいいんですね」という言葉をよく耳にします。しかし、先ほどもいいましたように、貧血になるには相当な鉄欠乏状態が続いているわけで、レバーを食べて間に合うとは思えません。貧血と診断されたら、鉄剤での治療が必要です。貧血予防を考えるならレバーもいいでしょう。しかし、治療するには、レバーを食べるだけではとても無理です。ここをよく理解してください。

成人男子の1日鉄必要量は1mgで、女性は生理による喪失があるため、1.7~2mg必要です。しかも食事から摂取された鉄は10分の1~20分の1しか吸収されません。鉄剤で治療すると貧血は劇と早く良くなります(財布にはお金が貯まります)。しかし、そこで治療を中断しますと、財布のお金がなくなったら、後がありません。つまり見かけ上貧血が改善しても預金残高(貯蔵鉄)も十分にしておかないと、すぐに再発してしまうのです。外来診察では、貯蔵鉄が十分かどうかを判断して治療の中止時期を見極めます。

治療が必要な生徒は、夏休みから治療し、冬休みまで薬を服用してもらいます。そして冬休みに治療結果の検査を行うと、およそ8割の生徒の治療が終了します。また治療が必要な生徒は、春休みに最終判断をするようにしています。ほとんどは、そこで治療が完了します。

大人の鉄欠乏性貧血と違って、体の成長に見合う量の鉄分が相対的に不足するために起こってくるため、成長が止まれば、鉄の必要量も元に戻るの、貧血は起こりにくくなります。

町立巻病院内科部長 帯刀 亘

# 巻町の中学校 貧血検診に携わって part2

●町立巻病院 ☎72-3111 ~土曜日の外来診療を行っています~  
HPアドレス <http://www.bg.wakwak.com/~maki-hosp>

# 農家の皆さん、稲わら焼却は止めましょう。



■大きく減った稲わら焼き

巻町の稲わら焼きの件数は、以前に比べずいぶんと少なくなりました。これは、稲わらのすき込みや、環境に配慮した米作りの大切さを農家の皆さんが理解し、努力して頂いた結果だと思えます。環境や周囲の人たちに迷惑をかけないということは、どの産業にも共通して求められる最低限のモラルです。

また、春先の野焼きも、稲わら焼きと同様に、環境の悪化の原因となるとともに、燃え広がると火災の原因にもなり、大変危険です。稲わら焼きは絶対に止めましょう。

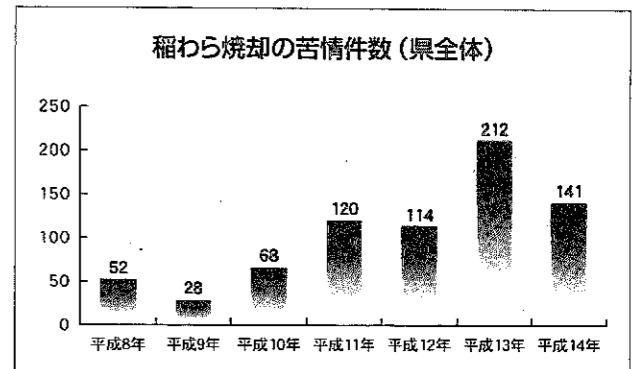
■稲わらは土づくりの主役

稲わらは、身近で貴重な有機物資源です。焼却することなくすき込むことによって地力の消耗を防ぎ、気象状況に左右されない稲作を目指しましょう。

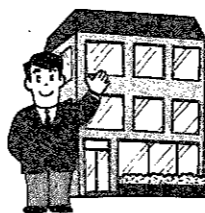
稲わら等を分解する土壌微生物は、地温が15℃以上で活動が盛んになります。稲わら等のすき込みは、地温の高い10月20日ころまでに行いましょう。

■環境と調和した農業を

平成13年4月から、廃棄物の処理及び清掃に関する法律の改正により「野焼き」が禁止されました。また、稲わら焼却は「新潟米」産地の巻町のイメージダウンにもつながります。今まで以上に「環境と調和した農業」を目指し、稲わら焼却撲滅にご協力ください。



●問合せ 農政課農政係 ☎72-3131(内線131~133)



# 貯水槽水道の衛生管理を徹底しましょう。

ビルなどの3階以上の建物には、受水槽が設置してあります。10mを超える受水槽については、設置者が法に基づいた水質検査、受水槽の清掃を行うとともに、年1回の公的機関による検査を受ける義務が課せられています。一方、10m以下の受水槽はこれまで水道法の規制対象としていなかったため、要綱を定め指導を行ってきました。

この様な状況を受け、国は管理体制の強化を目的とした水道法の改正を行い、県は新たに「新潟県貯水槽給水施設の衛生管理指導要綱」を定め、平成15年4月1日からは町(上下水道課)も巻健康福祉事務所(保健所)と共に連携し指導を行っています。

■貯水槽水道のしくみ

ビルやアパートなどの建物で、浄水場から給水される水をいったん受水槽に受けた後、利用者に給水する施設を「貯水槽水道(ちょすいそうすいどう)」といいます。水道水は受水槽に入った段階で上下水道課による管理の手を離れ、その先は貯水槽の設置者が水の管理をすることになっています。

■貯水槽水道は、定期的な清掃や検査を

水槽の管理が不十分な場合、ごみや異物の混入、さびなどによって水が汚れてしまう恐れがあります。貯水槽水道を利用される方に、きれいでおいしい水を安心して飲んで頂けるよう、年に1回、定期的な清掃と水質検査を行います。

●施設の点検

マンホールのふたの施錠や亀裂の有無、防虫網の設置など、水槽の状態や周囲の状況の点検を定期的に行いましょう。

●水質の管理

給水栓における水の色、濁り、臭い、味などに異常を認めたときは臨時に水質検査を行います。

●緊急時の措置

異常発生時には、給水を停止するとともに上下水道課、巻健康福祉事務所(保健所)に連絡しましょう。

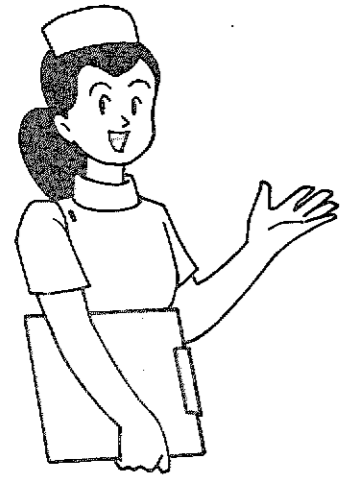
詳しくは、下記に問合せください。

○上下水道課 工務係 ☎72-2164  
○巻健康福祉事務所(保健所)衛生環境課 ☎72-0933

# 胸部レントゲン検診

～肺や心臓の異常などの発見に威力を発揮します～

みんなで  
受けよう



「胸部レントゲン検査」は簡単に済むうえに、肺や心臓といった外からは見えない重要な臓器の異常発見に威力を発揮しています。現在、がんの中で死亡率第1位となる「肺がん」や、心肥大、大動脈の硬化などの命に関わる病気の発見にも有効です。

さらに、「結核」発見にも威力を発揮します。結核は今も我が国最大の感染症ですが、発病する人の割合を見ると、その57%が60歳以上と、近年高齢者の発病が増加しています。また、20～30歳代の若い方々の感染も増えてきています。

巻町においては、感染者の数は横ばいですが、高齢者の割合が増加しています。これらの病気を早期に発見するためには、年に1度の胸部レントゲン検診が必要不可欠です。今年度まだレントゲン検診を受けていない方は、この機会にぜひ受診してください。

あなたの近くに、検診車が伺います。

（該当する会場で受診できない方は、都合のよい会場で受診してください。）

月 日	会 場	受付時間	対象地区
10月16日(木)	巻町保健センター	午前10:00～10:50	赤錦、東6区、グリーンハイツ
	漆山地区公民館	午前11:10～11:40	馬堀高畑・下組・西下組、庚午団地、漆山1・2ノ丁、河井、柿島、山島
	漆山公民館(東保育園となり)	午後1:00～1:30	漆山3・4・5・6・7・8ノ丁、東町
10月17日(金)	並岡分館	午後2:00～2:30	桜林、栄町、並岡、馬堀上組・中組・十二原
	仁箇ふれあいセンター	午前10:00～10:30	仁箇、布目、すばる台ニュータウン
	竹野町集落開発センター	午前11:00～11:30	竹野町、平成団地、稲島、伏部
	峰岡地区公民館	午後1:00～1:30	上木島、下木島、鷺ノ木、天神町
10月20日(月)	入徳館野外研修場	午後2:00～2:30	松郷屋、平沢、福井、峰岡、舟戸
	ふるさと会館	午前9:40～10:00	五ヶ浜
	角田浜区長事務所	午前10:30～11:00	角田浜
	越前浜ふれあいセンター	午前11:15～11:40	越前浜
10月21日(火)	松野尾集落開発センター	午後1:00～1:50	松野尾地区
	JA越後中央四ツ郷支店	午後2:20～2:40	四ツ郷屋
	巻町役場	午前10:00～11:00	9・10・11区
	あたごの家	午前11:10～11:40	1・2区、堀山団地、安尻、下和納、濁頭
	町営体育館	午後1:00～1:30	3・4・5・6・7・8区
10月21日(火)	やすらぎ会館(別館)	午後1:40～2:10	12・13区、桔梗ヶ丘、中郷屋、葉萱場、割前、東汰上、羽田、前田
	巻町保健センター	午後2:30～3:00	全町内(各会場で受診できなかった方)

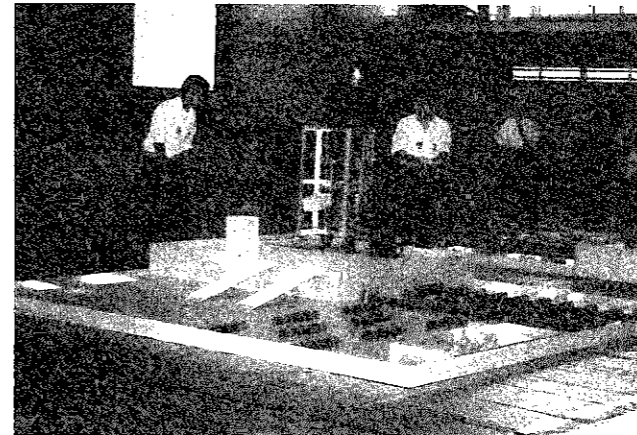
## 問合せ

◆検診内容について 巻町保健センター ☎72-7100  
◆申し込まれていない方 高齢福祉保健課 健康づくり係 ☎72-8131(内線172～173)

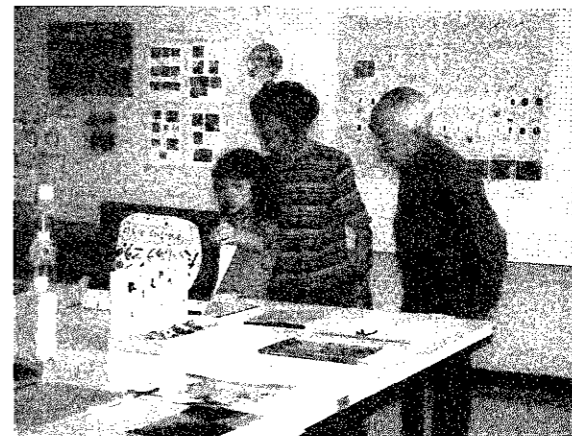


百歳おめでとうございます  
込山ハナさん(13区)

町では、町制施行百周年にあたる平成3年に「巻町長寿祝金条例」を制定し、町内の百歳を迎えられた方に長寿祝金を贈っています。  
今年度の対象3人目となった込山ハナさん(明治36年生まれ)は9月15日にめでたく百歳を迎えられ、町長から祝金とお祝い状が贈呈されました。  
ハナさんは、テレビが大好き。また、腕時計は絶対はずさないそうで、町長の「今、何時ですか」との問いかけにも、はっきりとした声で応えられました。  
この日は、親戚の方々もお祝いに駆けつけ、みんなで祝った満百歳。これからも健康に留意され、いつまでも元気でお過ごしください。

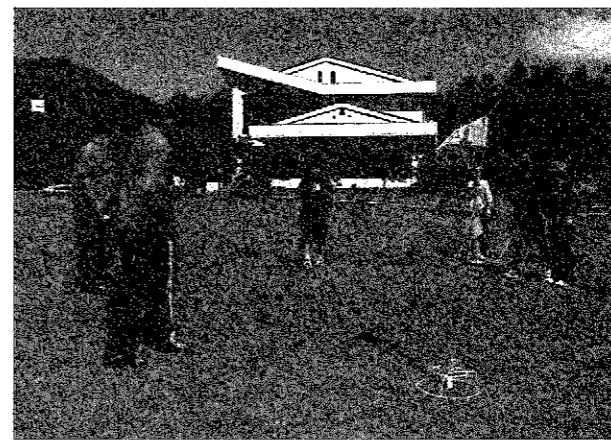


「より強く、より美しく、より速く」技術を競え！アイデアロボット巻大会  
9月20日、県内の工業高校9校から19チームが参加して、手作りロボット技術を競う「アイデアロボット巻大会」(同実行委員会主催)が巻工業高校で開催されました。  
この大会は、北海道で開催される全国大会の県予選を兼ねたもので、開催地にちなんだ北海道名産「男爵芋」のイメージがテーマです。競技時間3分の中で「男爵芋」に見立てた大小2種類のボールを収めて、それぞれ指定されたコンテナ(箱)に分別、出荷場所に積み上げ得点を競います。  
地元、巻工業高校からは、「Mackky7号」と「Mackky8号」の2



「とっってもよくできてるね」  
西蒲・燕地区児童生徒科学作品展  
9月20日、巻町公民館において「西蒲・燕地区児童生徒科学展」が開催されました。  
これは、西蒲・燕地区の小・中学生が夏休みに行った自由研究の成果を一堂に展示するもの。会場にはたくさん親子連れが訪れ、おじいちゃん、お

台が会場。健闘の末「Mackky8号」が決勝トーナメントに進み3位に入賞しました。  
競技の結果は長岡工業高校が優勝し、準優勝の新潟工業高校とともに全国大会に進みます。また、巻工業高校の「Mackky8号」は、9月27日に行われた長岡大会で見事優勝し、同じく全国大会に出場します。



ばあちゃんに自分の作品を説明したり、自分の作品と記念撮影したりする姿も見られました。  
青少年育成は家庭から！  
おとな子どもグラウンドゴルフ大会  
9月23日、秋晴れのもと、城山運動公園で「おとな子どもグラウンドゴルフ大会」(巻ライオンズクラブ主催)が開催されました。  
この日は、45組、90人のファミリーが参加。16ホールのコースをおとな子どもが交互にストロークし、緑の芝の上でグラウンドゴルフを楽しみました。大会終了後には豚汁も振舞われ、それぞれが秋の一日を楽しく過ごしていました。

# お知らせ

TOWN INFO MAKI

- 巻町役場 72-3131
- 町立巻病院 72-3111
- 巻消防署 72-3309
- 上下水道課(浄水場) 72-2164
- 巻町文化会館 73-2219
- 巻町公民館 72-3329
- 巻町教育委員会 73-2000

**今月の納税**  
 町・県民税…第3期  
 国民健康保険税…第6期  
 納期限…10月31日(金)  
 ※期限内の納入をお願いします。  
**納税は便利な口座振替で!**  
 ※口座振替の用紙は巻町税務課、金融機関に用意してあります。手続きには通帳と印鑑(通帳に使用のもの)が必要です。  
 ※保険税の口座振替で世帯主変更があった場合は、口座振替依頼書で変更手続きをお願いします。

## 募集

**西親学級(2回目)参加者募集**

とき 10月26日(日)  
 午前9時30分～正午  
 (午前9時20分までに集合)  
 ところ 巻町保健センター  
 対象 出産予定日が平成15年12月から平成16年3月までの初産を迎える夫婦共々20組  
 内容 沐浴実習、ビデオ鑑賞ほか  
 申込み・問合せ 巻町保健センター  
 72-7100

## 催し

**まき・大地の恵みフェア**  
 とき 10月19日(日)  
 午前11時～午後2時  
 ところ 上郷公園  
 内容 巻町産農産物・農産加工品等の



販売、豚汁無料サービス(小雨実施)主催 まき・大地の恵みフェア実行委員会  
 問合せ 農政課農政係  
 72-3131(内線131)

## 鳥田の里喜まつり

とき 10月25日(土)  
 午前10時～午後2時  
 ところ 鳥田の里・麦子子パーク(巻町仁箇)  
 内容 越王太鼓、もちつき、模擬店、両施設の自主製食品販売、新鮮野菜の安価販売、岡村佐久一氏作品展、利用者による生け花、陶芸、絵手紙展などイベント盛りだくさん  
 ※当日は巻町会場までの無料送迎バスを運行します。  
 詳しくは問合せください。

問い合わせ 鳥田の里  
 72-8055・72-8119  
**さわやかな秋空の下、ふきと探訪「御井戸遺跡と三根山藩」ゆかりの地を散策してみませんか**  
 昨年、新たな出土品が発見され

今確認調査を行っている御井戸遺跡と米百俵おなじみの三根山藩ゆかりの場所を探索します。  
 とき 10月26日(日)小雨決行  
 午後0時30分～4時  
 集合場所 入徳館野外研修場  
 散策コース  
 入徳館野外研修場(米百俵の碑)→三根山藩主の墓(一山寺)→茶塚(首塚)→三十三所線刻観音→船山神社・御井戸遺跡(発掘現場での説明と出土品の展示)→旧庄屋佐藤家(休憩)→入徳館野外研修場  
 ※都合により、一部コースを変更することもあります。  
 講師 巻町文化財調査審議委員 藤田治雄さん  
 社会教育課 学芸員 前山精明  
 参加費 1人300円(資料代等当日受付にて徴収します)  
 募集人数 20人  
 申込み・問合せ 社会教育課(公民館) 72-3329

**巻町民芸発表「大正舞発表会」**  
 とき 10月26日(日)  
 午後1時  
 ところ 巻町文化会館  
 入場料 (全席自由)  
 前売り 300円  
 当日券 400円  
 チケットのお求め・問合せ 巻町文化会館 73-2219

**フリーマーケット開催**  
 とき 10月30日(木)  
 午前10時～正午  
 ところ どんぐりの舎  
 内容 衣類・くつ・マタニティ・玩具など子育てに関するもの  
 問合せ 子育て支援センター(どんぐりの舎) 72-6240

**生活衛生融資無料相談**  
 飲食店、食肉販売、理・美容業、クリーニング業などの事業主の方で、店舗などの内装・増改築・買取り・機械器具などの購入や、支

店の開設 新規開業を考えている方はいませんか。融資のほか、何でも気軽に相談ください。  
 とき 11月6日(木)  
 午後1時～3時  
 ところ 巻健康福祉事務所1階中会議所  
 問合せ 新潟県生活衛生営業指導センター 025-283-5900

## 土木施設見学会

土木関係は、男性の世界だと思っ  
 ていませんか?土木事務所では、そんな認識を改めるため、女性の視点で土木施設を見学し、意見交換を行います。皆さんお誘いの上、多くの方の参加をお待ちしています。  
 とき 11月12日(水)  
 午後1時～4時  
 ※午後0時30分までに巻町文化会館1階に集合してください。  
 見学施設  
 西川流域下水道1号道1-6号バイパス→大通川ビオトープ(自然生態園)→国道460号ハリアフリー歩道整備  
 ※都合により、一部コースを変更することもあります。  
 その他 見学会終了後、公民館で意見交換を行いますので、ご協力をお願いいたします。  
 募集人数 巻町在住の中学生以上の女性 先着30人  
 申込締切 10月31日(金)

申込み・問合せ 巻町土木事務所計画調整課 72-0982  
**先天性四肢障害児(者)医療無料相談会**  
 生まれつき手・足・耳などの欠損や、機能障害のある、いわゆる先天性四肢障害児(者)の医療相談会です。「なぜ?」「手術は?」「診断名は?」「子育ては?」このような質問に専門の医師がお答えします。気軽に相談ください。  
 とき 11月15日(土)  
 午前10時30分～午後3時30分  
 ところ 長岡市健康センター2階大ホール(長岡市西千手2-5-1)  
 相談医 帝京大学医学部名誉教授(小児科) 木田隆四郎先生  
 波田総合病院(整形外科) 杉本良洋先生  
 持ち物 母子健康手帳  
 その他 時間調整のため必ず予約をお願いします。  
 申込み・問合せ 先天性四肢障害児父母の会 新潟支部 茨木さん 0258-23-2313  
 (午後6時30分以降)

**「膝や腰が痛いので運動はできない」という方はいませんか。**  
 水中では身体が浮き、痛みも少ない「膝や腰が痛いので運動はできない」という方はいませんか。水中では身体が浮き、痛みも少ない「膝や腰が痛いので運動はできない」という方はいませんか。水中では身体が浮き、痛みも少ない「膝や腰が痛いので運動はできない」という方はいませんか。  
 (新開予防教室)水中版  
 講師 清川輝基さん  
 (NHK放送文化研究所専門委員)

効果的に運動ができます。運動はしたいがあきらめていた方、ぜひ、水中の世界を体験してみてください。  
 とき 11月17日・12月1日・15日・1月5日・19日・2月2日・16日・3月1日(いずれも月曜日)  
 午後2時30分～3時40分  
 内容 水中での筋力トレーニング、ウオーキングなど  
 ※水泳ではないので顔を水につけませんが、泳がない方も大丈夫です。  
 ところ アクシーMAK  
 対象 60歳以上で足腰の筋力低下を感じている人  
 募集人数 7人  
 参加費 1回につき300円  
 ※主治医から運動を禁止されている方はご遠慮ください。  
 ※申込者には後日、詳しい案内書を送付します。  
 申込期限 10月31日(金)  
 申込み・問合せ 巻町保健センター 72-7100

**青少年健全育成特別講座「メライア演習」と子ども危機対応講座**  
 とき 11月22日(土)  
 午後1時30分  
 ところ 巻町文化会館  
 ※手話通訳・保育ルームを用意します(ただし、保育ルームは事前申込みが必要です)。  
 講師 清川輝基さん  
 (NHK放送文化研究所専門委員)

**「釜本邦茂」講演会**  
 巻町表彰式のプログラムとして釜本邦茂さんの講演会を行います。釜本さんは、サッカー選手として日本、アジアを代表するストライカー(東京・メキシコ五輪日本代表)で、Jリーグ大阪の元監督、前参議院議員。現在は、(財)日本サッカー協会常務理事をお務めです。  
 とき 11月7日(金)  
 午後5時30分  
 ※表彰式式典後  
 ところ 巻町文化会館  
 入場料 無料  
 その他 翌日11月8日(土)の午前中、県立巻高等学校体育館で釜本さんのサッカー教室を開催します。  
 問合せ 総務課庶務行政係 72-3131  
 (内線214・215)



24時間受付・相談無料  
**電話健康相談室**  
 (0120)834-011  
 医師・看護師等がお答えします。  
 相談の前に市町村コード番号を伝えてください。個人名を言う必要はありません。  
 市町村コード番号  
 巻町 15345

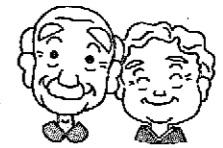
**休日救急当番医**  
 10月16日～31日

外科	19日 県立吉田病院 (吉田町: 792-5111)
	26日 高橋整形外科クリニック (西川町: 70-4020)
内科・小児科・歯科	西蒲原地区休日夜間急患センター (東6区: 72-5499)

診療時間  
 外科・歯科: 休日・祝日の午前9時～午後6時  
 内科・小児科: 休日・祝日の午前9時～午後6時と毎日(夜間)午後7時～午後10時

お知らせ

10月はシルバー人材センター事業普及啓発促進月間



全国シルバー人材センター事業普及啓発促進月間「シルバー人材センター」の仕事を広く国民に紹介しています。

技術分野…ふすま、障子張り、植木の手入れなど 屋外一般作業…除草、草刈、樹木消毒など

沖縄戦で亡くなられた方の「い」遺族へ 沖縄県糸満市の平和祈念公園内に、沖縄戦で亡くなられた全ての方々の氏名を刻んだ記念碑「平和の礎」があります。

この度沖縄県では、次のとおり碑の刻銘対象者の要件を大幅に緩和し、対象範囲を広げ、該当する場合は追加刻銘ができるようになりました。

昭和19年3月22日～昭和21年9月7日までの間、沖縄県区域南西諸島周辺において、沖縄戦が原因で亡くなられた方で、まだ「平和の礎」に名前が刻銘されていない方は、詳しくは問合せください。

大腸がん検診の未使用容器の回収について 10月1日で大腸がん検診が終了しました。申込などが何らかの理由で受診されなかった方、未使用容器の回収をしています。

提出期限 11月10日(月) 受付時間 午前8時30分～午後5時 問合せ 巻町保健センター ☎72-7100

ハローワーク巻からのお知らせ ハローワーク巻では、平成16年3月新規高校卒業予定者を対象とする求人受付を行っています。

10月10日(金)は児童手当の振込日です 通帳を確認してください(6月～9月分が支給されます)。

じよんのび館からののお知らせ 10月15日(水)は休館日です。 問合せ じよんのび館 ☎72-4126

改正消費税の説明会が開催されます。 開催時間は、各会場とも午後1時30分～3時30分

巻町郷土資料館 秋の特別展 「佐藤吉五郎展」 巻町出身の画家、故佐藤吉五郎氏の特別展を開催します。 とき 10月18日(土)～26日(日) (ただし、20日(月)は休館) 午前9時～午後4時30分 ところ 郷土資料館特別展示室 入場料 無料

改正消費税の説明会が開催されます。 事業者免税制度の引き下げ…課税売上高が1,000万円を超えた場合、その2年後が課税事業者になります。 簡易課税制度の適用上限の引き下げ…課税売上高が5,000万円以下の場合、簡易課税制度が選択できます。

町民生活カレンダー 10月 16日～31日

Calendar table with dates from 16th to 31st. Includes events like '心配ごと相談', '介護保険相談', '2歳児歯科健診', '3・4か月児健診', 'ママのなんでも相談', '心の健康相談会', '親子お誕生日会', 'フリーマーケット'.

点検・整備しないと、おぼくないよ! ~自動車点検整備推進運動実施中~ 国土交通省では、この10月を「自動車点検整備推進強化月間」として、全国的に運動を展開しています。

赤ちゃんの健康のために 会場/保健センター ☎72-7100

1歳6か月児健診 対象 14年3月生まれの幼児 とき 10月21日(火) 午後1時20分集合 内容 内科健診、歯科健診、身体計測、保健師の問診、栄養指導 持ち物 母子手帳、お子さんが家でよく読んでいる絵本

2歳児歯科健診 対象 13年9月生まれの幼児 とき 10月23日(木) 午後1時20分集合 内容 歯科健診、歯磨き指導、身体計測、保健師の問診、栄養指導 持ち物 母子手帳、歯のアンケート

歯科健診受診時のお願い 昼食後は歯を磨き、以後何も食べさせないでください。

もうすぐお誕生ひろば 対象 14年11月生まれの乳児 とき 10月24日(金) 午前9時30分集合 内容 身体計測(希望者)、保健師の相談、親子遊び、離乳食の指導 持ち物 母子手帳

3・4か月児健診 対象 15年6月生まれの乳児 とき 10月24日(金) 午後1時20分集合 内容 内科健診、股関節の脱きゆう健診、身体計測、保健師の問診、離乳食の指導 持ち物 母子手帳、バスタオル

離乳食相談会 お子さんの離乳食について心配されているお母さん。栄養士、保健師が相談に応じます。 対象 15年4月生まれの乳児 とき 10月27日(月) 午後1時20分集合 内容 離乳食のすすめ方、身体計測 持ち物 母子手帳、バスタオル

子育て支援センター ころころ広場カレンダー(10月16日～31日) ☎72-6240 10月16日(木) ベビーちゃんようこそデー (アロマベビーマッサージ) ☎午後1時30分～3時 22日(水) 親子遊びの会(製作) ☎午前10時30分～11時30分 27日(月) わくわくランチデー ☎午後0時30分～1時30分 29日(水) 親子お誕生日会 ☎午前10時30分～11時30分 30日(木) フリーマーケット ☎午前10時～正午



まきの  
にゅーいす

村山 拓海くん [堀山団地：1歳3か月]



●パパ：武功さん ●ママ：寛子さん

- 名前の由来：海のように、自分の人生の道を大きく切り開くように。
- 名付け親：パパとママ
- 最近の：みそ汁、納豆、魚、お菓子。携帯電話、砂お気に入り 遊びや石遊び。トーマスの押し車。
- 阿嬭からの：健康で、人の気持ちのわかる子に、そして、メッセージ 友達をたくさんつくってね。

お気に入りの「トーマスの押し車」で音楽を鳴らしながらテクテクお散歩。大好きなねこじゃらしを発見(\*\_\*)すると、パパにくすぐられてニコニコ顔の「たっくん」でした。

秋の全国交通安全運動街頭キャンペーン

～運転に愛情コメて～

「秋の全国交通安全運動」期間の最終日となった9月30日、国道116号沿いの巻除雪基地で街頭キャンペーンが行われ、道行く車に交通安全を呼びかけました。

このキャンペーンには、交通安全協会巻支部や町交通指導員、交通安全母の会、JA越後中央女性部などからおおよそ20人が参加。ドライバー一人ひとりに「これは巻町産のお米です。運転も愛情コメて、安全運転をお願いします」と『米百俵のふるさと米』（新米コシヒカリ2合入りパック 協力・JA越後中央）と交通安全を呼びかけるチラシなどを手渡しました。受け取ったドライバーは、旬のコシヒカリ新米とあってはここに顔。300袋用意された米パックも40分ほどで配り終えました。



これからは夕暮れも早くなり、事故が起きやすい季節です。歩行者、ドライバーとも交通安全を心がけ、事故防止に努めましょう。

ご厚意に感謝します

次の方々から町に寄付・寄贈を頂きました。ありがとうございました。

- 石川一男さん（東京都）から福祉のために金50万円
- 巻ライオンズクラブ（星野越生会長）から城山運動公園にPAシステムセット一式

しゃった=ちゃんす =表紙のはなし=

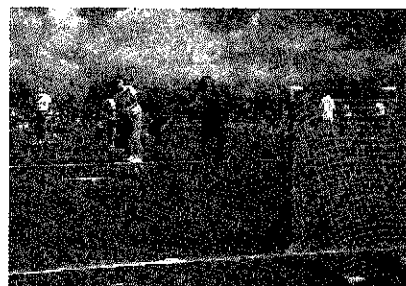
それ引け！ ～巻南小学校運動会～

秋晴れとなった9月27日、巻南小学校（小川俊一校長）で「三色対抗大運動会」が行われました。

今では、全国の学校で行われている運動会ですが、その起源は明治7年、海軍兵学校で実施された「競闘遊戯会」といわれています。運動会が小学校の行事として定着するのは、日清戦争に際して、戦意高揚の手段として体育による集団訓練を推奨してからのこと。その後体育が必須科目となり、各地の学校で運動会を行うようになりました。

昭和も中ごろになると、運動競技だけのイベントではなく、本来は豊凶を占う神事であった「綱引き」などを種目に取り入れるなど、校区の住民も参加するレクリエーション大会という彩りが加わりました。

巻南小学校の運動会の特色は、こうしたレクリエーション的要素を加えた親子競技があること。1・2年生は「ふうせん ふみふみ」、3・4年生は「お助け綱引き」、5・6年生は



「騎馬戦」と親子で競技を楽しみました。また、PTA種目は、6年後に控えた二巡目の新潟国体（巻町はホッケー競技会場）に向け、町の指定スポーツである「ホッケー」を広めようと競技に取り入れられました。

ホッケーのスティックを使っているようなボールをゴールめがけてシュートしたPTA競技

お誕生

おめでとう

(9月16日～30日届出分)

名	前	く	誕生日	愛護者	行政区
松山	美空	空	9.2	寛・亜由美	四ツ郷屋
織田島	佳杏	佳	9.4	文明・かおり	12区
佐藤	仁	仁	9.11	正彦・千穂	角田浜
廣井	雄大	大	9.11	寿紀・恵美	松郷屋
長谷川	萌衣	衣	9.16	洋・香利	葉萱場
今津	大翔	翔	9.18	賢志・美枝	鷺ノ木
本間	裕人	人	9.19	裕介・麻衣子	東6区
寺尾	凛介	介	9.21	伸剛・美希	3区
中原	結奈	奈	9.22	正彦・千香子	松野尾下組
杉戸	恒太	太	9.23	功・尚子	角田浜

ごめい福を

お祈りします

(9月16日～30日届出分)

名	前	く	誕生日	年齢	行政区
阿部	限一	一	9.17	88	角田浜
石田	セイ	イ	9.17	82	松山区
五十嵐	信義	義	9.17	70	東6区
長谷川	佐一郎	郎	9.18	81	角田浜
大川	ヒサ	サ	9.19	94	漆山2の丁
長谷川	武夫	夫	9.25	78	漆山3の丁
岡田	テイ	イ	9.27	76	13区
岡島	正吉	吉	9.29	87	東6区
大滝	イシユ	ユ	9.30	86	角田浜

\*「個人情報保護条例」を施行したことに伴い、「お誕生おめでとう」、「ごめい福をお祈りします」欄は、掲載の同意があった方を記載しています。